

ledging the great boon conferred on their work by the possession of the Bible in the vernacular of the people, remarks as follows :—

“ In the name of the Mission Board of the Moravian Church, I would herewith express our best thanks, on behalf of our Missionary brethren in Labrador and the Eskimo congregations collected on that coast, for the noble aid afforded them by defraying the cost of printing the whole Sacred volume in their language. A full century has passed since our Missions were commenced among the fierce tribes of the north, and who could say how many weary hours had to be spent by the Missionaries before they could with any confidence make the first attempts to translate the word of Divine Truth into a language which, though rich in terms relating to hunting and fishing, was utterly devoid of all expressions referring to the relation of sinful man to the God of holiness and truth and righteousness. Now the great work has, by the aid of the Lord, been accomplished, and though no doubt many imperfections and misconstructions and wrong expressions may be pointed out here and there, to be corrected in time to come, still the Eskimos on the rocky and ice-bound coast of Labrador can now say with the Cretes and Arabians of old : ‘ We do hear them speak in our tongues the wonderful works of God.’ (Acts ii. 11.)

“ May the words of Divine Truth be gladly received by all who hear them ; also by the mostly unknown tribes of the far north, who cannot be evangelized except by a native agency and the printed Word of God.

“ To the sincere thanks of our Board for your generous co-operation in this work, I would add an especial acknowledgement for the promptness with which, but a few days before the sailing of the ‘ Harmony,’ 500 copies have been bound as the first cargo in the second century of this Mission. May this precious seed bear abundant fruit !”

THE BIBLE IN TURKEY.

The last *Bible Society Record* gives the following information respecting the spread of Christianity, by the circulation of the Bible, and other agencies, in Turkey : “ The extension of Christianity—Protestant Christianity—and with it necessarily, the circulation of the Holy Scriptures, call for our profoundest gratitude to God. Some notable evidence of it has recently come into our hands. We have before us a remarkable document, forwarded by the Rev. Dr. I. G. Bliss, of Constantinople. It is a report of Hagop Effendi, head of the Protestant community in Turkey, of a long tour in the Turkish empire, made at the expense of the Sultan. It is entitled “ Memorandum concerning Protestantism in the Turkish empire.” It is too long for our columns, and runs more into missionary affairs in general than is exactly appropriate to our pages. Still as showing the effects of the Bible, and of preaching according to the Bible, it is closely connected with the objects of this Society. This will justify us in stating, that while missionary work in Turkey was commenced only in 1818, the number of Protestants registered in the empire is 23,000, made up of almost every nationality in the empire. The document describes the social, moral, and educational condition of this community, which we cannot give ; but it interests us to know, that while the last year shows a distribution of 30,000 school books and 25,000 religious books, shows also, not less than 72,000 Bibles and parts of Bibles disseminated. This certainly is encouraging and gratifying for one year’s labor, and proves that our Bible societies have done, and are doing, a noble work in that country. We cite these facts to encourage our contributors, and stimulate them to keep giving to this good cause. Verily, your contributions in this field yield a blessed return.”